

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее выполнение настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двенадцатой сессии доклад о ее выполнении».

37-е пленарное заседание
24 июля 2002 года

2002/12

Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/26 от 28 июля 1999 года, озаглавленную «Разработка и осуществление мер посредничества и реституционного правосудия в области уголовного правосудия», в которой Совет просил Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о целесообразности разработки стандартов Организации Объединенных Наций в области посредничества и реституционного правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/14 от 27 июля 2000 года, озаглавленную «Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия», в которой он просил Генерального секретаря обратиться к государствам-членам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с просьбой представить свои замечания в отношении целесообразности и способов установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия, в том числе желательности разработки с этой целью нового документа,

принимая во внимание существующие международные обязательства в отношении жертв, в частности принятую Организацией Объединенных Наций Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁵²,

принимая во внимание обсуждения по вопросу о реституционном правосудии в ходе десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия»⁵³,

принимая к сведению резолюцию 56/261 Генеральной Ассамблеи от 31 января 2002 года, озаглавленную «Планы действий по осуществлению Вен-

⁵² Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵³ См. *Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Вена, 10–17 апреля 2000 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.IV.8), глава V, раздел E.

ской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века», в частности меры в отношении реституционного правосудия, в целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 28 Венской декларации⁵⁴,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Группой экспертов по реституционному правосудию на ее совещании, проходившем в Оттаве с 29 октября по 1 ноября 2001 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о реституционном правосудии⁵⁵ и доклад Группы экспертов по реституционному правосудию⁵⁶,

1. *принимает к сведению* основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия, прилагаемые к настоящей резолюции;

2. *призывает* государства-члены опираться на основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия при разработке и практическом осуществлении программ реституционного правосудия;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение основных принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия среди государств-членов, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других международных, региональных и неправительственных организаций;

4. *призывает* государства-члены, которые используют практику реституционного правосудия, предоставлять другим государствам, по их просьбе, информацию о такой практике;

5. *призывает также* государства-члены оказывать помощь друг другу в разработке и осуществлении научноисследовательских, учебных или других программ, а также мероприятий по стимулированию обсуждений и обмена опытом в области реституционного правосудия;

6. *призывает далее* государства-члены рассмотреть возможность оказания на основе выделения добровольных взносов технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, для оказания им помощи в разработке программ реституционного правосудия.

*37-е пленарное заседание
24 июля 2002 года*

⁵⁴ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁵ E/CN.15/2002/5 и Corr.1.

⁵⁶ E/CN.15/2002/Add.1.

Приложение
Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия

Преамбула

учитывая существенное расширение осуществляемых во всем мире инициатив в области реституционного правосудия,

признавая, что такие инициативы нередко опираются на традиционные и местные формы правосудия, основополагающим принципом которого является рассмотрение преступности как наносящей ущерб всем людям,

подчеркивая, что реституционное правосудие представляет собой динамичную реакцию на преступность при уважении достоинства и равенства каждого человека, обеспечивает взаимопонимание и способствует поддержанию общественного согласия на основе умиротворения потерпевших, правонарушителей и общин,

обращая особое внимание на то, что данный подход позволяет затрагиваемым преступлениями лицам открыто обмениваться своими переживаниями и опытом и направлен на удовлетворение их потребностей,

сознавая, что такой подход предоставляет потерпевшим возможность получить возмещение, чувствовать себя более защищенным и устранять противоречия, позволяет правонарушителям осознать причины и последствия своих действий и нести реальную ответственность, а также создает условия, позволяющие общинам понять факторы, лежащие в основе преступности, способствовать повышению благосостояния общины и предупреждать преступность,

отмечая, что реституционное правосудие порождает принятие самых различных мер, гибкий характер которых позволяет приводить их в соответствие со сложившимися системами уголовного правосудия и которые дополняют такие системы с учетом правовых, социальных и культурных условий,

признавая, что применение реституционного правосудия не наносит ущерба праву государств осуществлять судебное преследование подозреваемых правонарушителей,

I. Термины

1. «Программа реституционного правосудия» означает любую программу, в которой используются реституционные процессы и которая направлена на достижение реституционных результатов.

2. «Реституционный процесс» означает любой процесс, в котором жертва и правонарушитель и, в соответствующих случаях, любые другие лица или члены общины, пострадавшие от какого-либо преступления, активно участвуют в совместном урегулировании вопросов, возникающих в связи с преступлением, как правило, при помощи посредника. Реституционные процессы могут включать в себя совместную деятельность по посредничеству, переговорам и назначению наказания.

3. «Реституционный результат» означает соглашение, достигнутое в результате реституционного процесса. Реституционные результаты включают в себя такие меры и программы, как компенсация, реституция и общественно

полезные работы, направленные на удовлетворение индивидуальных и коллективных потребностей и выполнение обязанностей сторон, а также на достижение реинтеграции жертвы и правонарушителя.

4. «Стороны» означает жертву, правонарушителя и любых других лиц или членов общины, пострадавших от преступления, которые могут быть вовлечены в реституционный процесс.

5. «Посредник» означает лицо, роль которого заключается в содействии на справедливой и беспристрастной основе участию сторон в реституционном процессе.

II. Применение программ реституционного правосудия

6. Программы реституционного правосудия могут применяться на любом этапе разбирательства в рамках системы уголовного правосудия с учетом национального законодательства.

7. Реституционные процессы должны применяться лишь при наличии достаточных доказательств для предъявления обвинения правонарушителю и свободно выраженного и добровольного согласия жертвы и правонарушителя. Жертва и правонарушитель должны иметь возможность отозвать такое согласие в любое время в ходе процесса. Соглашения должны достигаться сторонами добровольно и содержать лишь разумные и соразмерные обязательства.

8. Как правило, жертва и правонарушитель должны соглашаться с основными обстоятельствами дела в качестве основы для их участия в реституционном процессе. Участие правонарушителя не должно использоваться в качестве доказательства признания вины в ходе последующего правового разбирательства.

9. При передаче дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует принимать во внимание различия, ведущие к нарушению равновесия сил, а также культурные различия сторон.

10. При передаче любого дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует учитывать обеспечение безопасности сторон.

11. В тех случаях, когда реституционные процессы не являются уместными или возможными, дело должно передаваться органам уголовного правосудия и должно приниматься решение о безотлагательном разбирательстве. В таких случаях сотрудники системы уголовного правосудия должны прилагать усилия к тому, чтобы побудить правонарушителя взять на себя ответственность в отношении жертвы и пострадавших общин, а также содействовать реинтеграции жертвы и правонарушителя в жизнь общины.

III. Функционирование программ реституционного правосудия

12. Государствам-членам следует рассмотреть возможность установления руководящих принципов и стандартов, законодательно подтвержденных, в случае необходимости, которые регулируют применение программ реституционного правосудия. Такие руководящие принципы и стандарты должны обеспечивать соблюдение основных принципов, содержащихся в настоящем документе, и касаться, в частности, следующего:

- a) условий для передачи дел программам реституционного правосудия;
- b) рассмотрения дел после реституционного процесса;
- c) квалификации, подготовки и оценки посредников;
- d) управления программами реституционного правосудия;
- e) стандартов в отношении компетенции и правил этики, регулирующих функционирование программ реституционного правосудия.

13. В отношении программ реституционного правосудия и, в частности, реституционных процессов следует применять основополагающие процессуальные гарантии, обеспечивающие справедливый подход к правонарушителю и жертве:

a) с учетом национального законодательства жертва и правонарушитель должны иметь право на получение юридических консультаций в отношении реституционного процесса и, в случае необходимости, услуг по письменному и/или устному переводу. Несовершеннолетние должны, кроме того, иметь право на помощь одного из родителей или опекуна;

b) прежде чем дать согласие на участие в реституционных процессах, стороны должны быть полностью проинформированы о своих правах, характере процесса и возможных последствиях их решения;

c) ни жертву, ни правонарушителя нельзя принуждать или склонять с помощью недобросовестных средств к участию в реституционных процессах или согласию с реституционными результатами.

14. Обсуждения в рамках реституционных процессов, не осуществляемых публично, должны носить конфиденциальный характер, и их результаты должны разглашаться только с согласия сторон или в соответствии с национальным законодательством.

15. Результаты соглашений, достигнутых в рамках программ реституционного правосудия, должны, в соответствующих случаях, находиться под судебным надзором или быть включены в судебные решения или постановления. В таком случае результаты должны иметь тот же статус, что и любые другие судебные решения или постановления, и должны исключать преследование за те же обстоятельства.

16. В тех случаях, когда соглашения между сторонами достичь не удастся, дело следует вернуть на рассмотрение в рамках установленного процесса уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Факт недостижения согласия не должен использоваться в рамках последующего уголовного разбирательства.

17. В случае невыполнения соглашения, достигнутого в ходе реституционного процесса, дело следует вернуть на рассмотрение в реституционную программу или, если это требуется национальным законодательством, на рассмотрение в рамках установленного процесса уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Факт невыполнения соглашения, иного, чем судебное решение или постановление, не должен использоваться в качестве обоснования более строгого приговора в ходе последующего уголовного разбирательства.

18. Посредники должны исполнять свои обязанности беспристрастно, с должным уважением достоинства сторон. В этом качестве посредники должны обеспечивать уважительное отношение сторон друг к другу и обеспечивать возможность для нахождения сторонами соответствующего решения самостоятельно.

19. Посредники должны хорошо понимать местные особенности культуры и общин и, при необходимости, прежде чем приступить к выполнению своих посреднических обязанностей, пройти первоначальную подготовку.

IV. Последовательное развитие программ реституционного правосудия

20. Государствам-членам следует рассмотреть возможность разработки национальных стратегий и политики, направленных на развитие реституционного правосудия и содействие формированию культуры, благоприятствующей применению реституционного правосудия правоохранительными, судебными и социальными органами, а также местными общинами.

21. Между органами уголовного правосудия и администраторами программ реституционного правосудия должны проводиться регулярные консультации в целях достижения общего понимания и повышения эффективности реституционных процессов и результатов, повышения степени применения реституционных программ и изучения возможных путей внедрения реституционных подходов в практику в области уголовного правосудия.

22. Государствам-членам, в соответствующих случаях в сотрудничестве с гражданским обществом, следует поощрять исследования и оценку программ реституционного правосудия в целях определения того, в какой степени эти программы приводят к достижению реституционных результатов, служат дополнением уголовного процесса или альтернативой такому процессу и обеспечивают позитивные результаты для всех сторон. Со временем может возникнуть необходимость в изменении конкретной формы процессов реституционного правосудия. В связи с этим государствам-членам следует поощрять регулярную оценку и корректировку таких программ. Результаты исследований и оценок должны служить руководством при дальнейшем развитии политики и программ.

V. Защитительная оговорка

23. Ничто в настоящих основных принципах не затрагивает любые права правонарушителя или жертвы, предусмотренные в национальном законодательстве или применимых нормах международного права.

2002/13

Меры по содействию эффективному предупреждению преступности

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1996/16 от 23 июля 1996 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и